

**Протокол**  
**заседания Республиканской термино-орфографической комиссии при**  
**Главе Республики Коми**

от 5 октября 2018 года

**Присутствовали:** Марков В.П., Бутырева Г.В., Козулина С.Г., Коснырева Е.Г., Макарова Н.Д., Мамонтова С.Ф., Рассыхаев А.Н., Симпелев П.И., Уляшев О.И., Федина М.С., Цыпанов Е.А., Чуяшкова М.В. Федюнева Г.В. (представила метариалы)

**Повестка заседания:**

1. О подходах к использованию наименований географических объектов на коми языке на территориях проживания коми-пермяков (Кудымкарский район Пермского края) (выступающий – Рассыхаев А.Н.) (приложение №1).

2. О подготовке словаря географических объектов Республики Коми на государственных языках Республики Коми (выступающий – Мамонтова С.Ф.).

3. Об электронной версии русско-коми словаря общественно-политических терминов (выступающий – Федина М.С.) (приложение №2).

4. О переводе на коми язык терминов и слов (приложение 1) (выступающий – Федина М.С.).

<b>Русский вариант</b>	<b>Коми вариант</b>
Бессмертный полк	Ловъя полк Кувлытӧм полк

**Решили:**

**По вопросу 1.** Представить опыт Республики Коми, Республиканской термино-орфографической комиссии при Главе Республики Коми в области упорядочения наименований географических объектов на коми языке на международной конференции «Пермистика» в г. Кудымкаре в ноябре 2018 года.

**По вопросу 2.**

**2.1.** Направить в средства массовой информации республики письмо от имени Республиканской термино-орфографической комиссии при Главе Республики Коми о необходимости правильного использования названий географических объектов Республики Коми на государственных языках Республики Коми.

**2.2.** Направить письмо в адрес Главы Республики Коми о рассмотрении возможности выделения финансирования подготовки и издания словаря географических объектов Республики Коми на государственных языках Республики Коми.

**Срок исполнения** – до 19 октября 2018 года

**По вопросу 3.**

Членам Республиканской термино-орфографической комиссии при Главе Республики Коми рассмотреть материалы от буквы «А» до буквы «И» и направить в адрес Феединой М.С. замечания и предложения до 25.10.2018 года.

**По вопросу 4.**

Перевод словосочетания «Бессмертный полк» на коми язык рассмотреть на следующем заседании с учетом поступивших предложений.

Заместитель председателя Комиссии

В.П. Марков